



**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ**  
**Β8 Διεύθυνση**  
**Επιχειρηματικής Ανάπτυξης**

**ΟΡΘΗ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ**  
**(ως προς ημερ/νία απάντησης)**  
**ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ - ΕΠΕΙΓΟΝ**  
**ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ 07.02.2021**

Τηλ.: 210 3682764  
FAX: 210 3682771  
E-mail: b08@mfa.gr  
Αρμόδιος: Κωνσταντίνος Κουρούμαλος Γραμματέας ΟΕΥ Α΄

Αθήνα, 18 Ιανουαρίου 2020  
Α.Π. 2108

**ΠΡΟΣ :** - ΠΙΝΑΚΑ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ (με e-mail - μ.η.)

**ΚΟΙΝ:** - Πρεσβεία Καΐρου και Γραφείο ΟΕΥ αυτής

**Ε.Δ.:** - Διπλωματικό Γραφείο κ. Πρωθυπουργού  
- Διπλωματικό Γραφείο κ. Υπουργού  
- Διπλωματικό Γραφείο κ. Αναπληρωτή Υπουργού  
- Διπλωματικό Γραφείο Υφυπουργού κ. Κ. Φραγκογιάννη  
- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα  
- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα ΔΟΣ και Εξωστρέφειας  
- Γραφείο κας Β΄ Γενικής Διευθύντριας  
- Γεν. Δ/ση Διεθνούς Οικονομικής και Εμπορικής Πολιτικής  
- Α6, Β3, Β6 και Γ1 Δ/σεις

**ΘΕΜΑ:** Κατάθεση στον ΠΟΕ από την Αιγυπτιακή πλευρά ειδοποιήσεων σχετικά με την εφαρμογή νέων προτύπων (standards)/νομοθεσίας προϊόντων

**Σχετ.:** Έγγραφο Γραφείου ΟΕΥ Καΐρου με Α.Π.: Φ. 2040/33/18.01.2021 (μη προς όλους)

Σε συνέχεια ενημέρωσης που λάβαμε από το Γραφείο Οικονομικών & Εμπορικών Υποθέσεων της Ελλάδας στο Κάιρο, σας γνωρίζουμε ότι η Αίγυπτος κατάθεσε στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) νέες ειδοποιήσεις σχετικά με την εφαρμογή νέων προτύπων (standards)/νομοθεσίας για εισαγωγή επίπλων και παιδικού εξοπλισμού.

Επισυνάπτονται οι προαναφερόμενες ειδοποιήσεις, ενώ στους ακόλουθους συνδέσμους της ιστοσελίδας του ΠΟΕ, μπορείτε να παρακολουθείτε τόσο τις νέες ειδοποιήσεις όσο και τις συναφείς προσθήκες σε προηγούμενες ειδοποιήσεις :

- α) Για τεχνικά εμπόδια: <http://tbtime.wto.org/en/Notifications/Search> και  
β) Για υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά: <http://spsims.wto.org/en/Notifications/Search>

Παρακαλούμε για την ενημέρωση των μελών σας και την αποστολή τυχόν σχολίων, παρατηρήσεων κλπ, ως προς τα νέα πρότυπα, απευθείας στο Γραφείο Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων Καΐρου, στο e-mail: [ecocom-cairo@mfa.gr](mailto:ecocom-cairo@mfa.gr), το αργότερο έως τη Κυριακή, 7 Φεβρουαρίου 2021, προκειμένου να προωθηθούν εγκαίρως στην Αντιπροσωπεία της ΕΕ στο Κάιρο.

Ο Διευθυντής

  
Αντώνιος Κατεπόδης  
Σύμβουλος ΟΕΥ Α΄

Συν: 1 ηλ. αρχείο pdf (2 σελ.)  
ΚΚ/

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΚΕΕΕ)  
ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΑΘΗΝΩΝ  
ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΑΙΤΩΛΟΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΑΡΚΑΔΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΑΧΑΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΒΟΙΩΤΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΓΡΕΒΕΝΩΝ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΔΡΑΜΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΟΥ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΒΡΟΥ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΥΒΟΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΥΡΥΤΑΝΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΖΑΚΥΝΘΟΥ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΗΛΕΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΗΜΑΘΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΑΒΑΛΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΕΡΚΥΡΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΕΦΑΛΗΝΙΑΣ & ΙΘΑΚΗΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΙΛΚΙΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΟΖΑΝΗΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΟΡΙΝΘΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΥΚΛΑΔΩΝ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΛΑΚΩΝΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΛΑΡΙΣΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΛΑΣΙΘΙΟΥ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΛΕΣΒΟΥ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΛΕΥΚΑΔΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΞΑΝΘΗΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΠΕΛΛΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΠΙΕΡΙΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΠΡΕΒΕΖΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΡΕΘΥΜΝΗΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΣΑΜΟΥ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΣΕΡΡΩΝ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΤΡΙΚΑΛΩΝ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΦΘΙΩΤΙΔΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΦΛΩΡΙΝΗΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΦΩΚΙΔΑΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΧΑΝΙΩΝ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΧΙΟΥ  
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ (ΠΣΕ)  
ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ (ΣΕΒΕ)  
ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΚΡΗΤΗΣ  
ΑΡΑΒΟ - ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΜΠΟΡΙΟΥ & ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ  
ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ (ΣΕΒ)  
ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΣΒΕ)



**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ  
ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

18, Aisha El Taymoureya,  
Garden City, Cairo - Egypt

Κοιν. σε φορείς

**ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ  
ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ 7.2.2021**

Κάιρο, 18/1/2021  
Α.Π. Φ. 2040 / 33

**ΠΡΟΣ:** ΥΠΙΕΞ  
B8 Διεύθυνση

**ΚΟΙΝ.:** - Διπλ. Γραφείο κ. Πρωθυπουργού

ΥΠΙΕΞ

- Διπλ. Γραφείο κ. Υπουργού
- Διπλ. Γραφείο κ. Αναπληρωτή Υπουργού
- Διπλ. Γραφείο Υφυπουργού κ. Φραγκογιάννη
- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα
- Γραφείο κ. Γεν. Γραμματέα ΔΟΣ & Εξωστρέφειας
- Γραφείο κας Β' Γεν. Διευθύντριας
- Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής & Εμπορικής Πολιτικής
- Α6, Β3, Β6, Γ1 Διευθύνσεις

**Ε.Δ.** Πρεσβεία Καΐρου

**ΘΕΜΑ:** Κατάθεση στον ΠΟΕ ειδοποιήσεων από την Αιγυπτιακή πλευρά σχετικά με την εφαρμογή νέων προτύπων (standards)/νομοθεσίας προϊόντων.

Με ηλεκτρονική επιστολή της η εδώ Διπλωματική Αντιπροσωπεία της Ε.Ε. μας ενημέρωσε ότι η Αίγυπτος κατέθεσε στον ΠΟΕ νέες ειδοποιήσεις σχετικά με την εφαρμογή νέων προτύπων (standards)/νομοθεσίας σχετικά με τρία πρότυπα για μηχανήματα που πρέπει να τηρούν οι εισαγωγείς και οι παραγωγοί εντός έξι μηνών από την 1<sup>η</sup> Νοεμβρίου 2020, δηλαδή έως την 1<sup>η</sup> Μαΐου 2021..

Παρακαλούμε για την ενημέρωση των οικείων κλαδικών φορέων καθώς και δυνητικά επηρεαζόμενων επιχειρήσεων στην χώρα μας και, στην συνέχεια, για την αποστολή τυχόν σχολίων, παρατηρήσεων κλπ στο Γραφείο μας μέχρι 7 Φεβρουαρίου 2021, προκειμένου με τη σειρά μας να τα προωθήσουμε στο τμήμα Εμπορικών Υποθέσεων της εδώ Διπλ. Αντι/πείας της Ε.Ε.

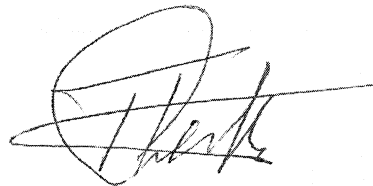
Με την ευκαιρία, σημειώνουμε ότι για την παρακολούθηση ανάλογων θεμάτων – ειδοποιήσεων οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επισκέπτονται την ιστοσελίδα του ΠΟΕ ως ακολούθως :

## ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ

---

- α) Για περιπτώσεις TBT: <http://tbtime.wto.org/en/Notifications/Search> και  
β) Για περιπτώσεις SPS: <http://spsim.wto.org/en/Notifications/Search>

Ο Προϊστάμενος



Περικλής Δαβανέλος  
Σύμβουλος Ο.Ε.Υ. Α'

Συν: 1 αρχείο  
ΔΧ/δχ



11 January 2021

(21-0355)

Page: 1/2

Committee on Technical Barriers to Trade

Original: English

**NOTIFICATION**

The following notification is being circulated in accordance with Article 10.6

<b>1. Notifying Member:</b> <u>EGYPT</u> <b>If applicable, name of local government involved (Article 3.2 and 7.2):</b>
<b>2. Agency responsible:</b> Egyptian Organization for Standardization and Quality 16 Tadreeb El-Modarrebeen St., Ameriya, Cairo – Egypt E-mail: <a href="mailto:eos@idsc.net.eg">eos@idsc.net.eg</a> / <a href="mailto:eos.tbt@eos.org.eg">eos.tbt@eos.org.eg</a> Website: <a href="http://www.eos.org.eg">http://www.eos.org.eg</a> Tel.: + (202) 22845528 Fax: + (202) 22845504 <b>Name and address (including telephone and fax numbers, email and website addresses, if available) of agency or authority designated to handle comments regarding the notification shall be indicated if different from above:</b>
<b>3. Notified under Article 2.9.2 [X], 2.10.1 [ ], 5.6.2 [ ], 5.7.1 [ ], other:</b>
<b>4. Products covered (HS or CCCN where applicable, otherwise national tariff heading. ICS numbers may be provided in addition, where applicable):</b> Rotating machinery in general (ICS 29.160.01)
<b>5. Title, number of pages and language(s) of the notified document:</b> The Ministerial Decree No. 463/2020 (3 pages, in Arabic) amended by Ministerial Decree No. 474/2020 (2 pages, in Arabic) mandating the following Egyptian Standards: <ul style="list-style-type: none"><li>• ES 2623-3/ 2017 for "Rotating electrical machines – part 3: Efficiency classes of line operated AC motors (IE code)" (59 pages, in English),</li><li>• ES 2623-1/2015 for "Rotating electrical machines - Part 1: Standard methods for determining losses and efficiency from tests (excluding machines for traction vehicles)" (195 pages, in English),</li><li>• ES 8268-1/2019 for "Rotating electrical machines - Part 1: - Rating and performance" (157 page(s), in English)</li></ul>
<b>6. Description of content:</b> These two Decrees No. 463/2020 and Decree No. 474/2020 give the producers and importers a six-month transitional period to abide by: 1. ES 2623-3/ 2017 for "Rotating electrical machines – part 3: Efficiency classes of line operated AC motors (IE code)", and its modifications.  This standard specifies efficiency classes for single-speed electric motors, for operation on a sinusoidal voltage supply, and establishes a set of limit efficiency values based on frequency, number of poles and motor power.

<p>2. ES 2623-1/2015 for "Rotating electrical machines - Part 1: Standard methods for determining losses and efficiency from tests (excluding machines for traction vehicles)" and its modifications.</p> <p>This standard intended to establish methods of determining efficiencies from tests, and to specify methods of obtaining specific losses, and applies to d.c. machines and to a.c. synchronous and induction machines of all sizes.</p> <p>3. ES 8268-1/2019 for "Rotating electrical machines - Part 1:- Rating and performance"</p> <p>This standard is applicable to all rotating electrical machines except those covered by other IEC standards for example IEC 60349.</p> <p>The producers and importers of the three-phase, cage-rotor induction motors with capacities of 0.75 kilowatts and up to 375 kilowatts, given Eighteen-month transitional period to abide by no less than (IE3) energy efficiency level rating.</p> <p>The producers and importers must abide by installing a special dashboard for each engine in a visible place while adhering to the required data on the dashboard according to the Egyptian Standard ES 8268-1/2019 and declaring the degree of energy efficiency (IE CODE) according to the tables of the Egyptian standard ES 2623-3/ 2017 and its modifications.</p> <p>Testing and verification of energy efficiency levels for electric motors shall be conducting according to the Egyptian standard ES 2623-1, using efficiency class tables in the Egyptian standard ES 2623-3, or accompanied by an accredit certificate confirming their conformity to the energy efficiency level according to the relevant Egyptian standards</p> <p>Worth mentioning is that the:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ES 2623-3/ 2017 adopts the technical content of IEC 60034-30-1:2014.</li> <li>• ES 2623-1/2015 adopts the technical content of IEC 60034-2-1:2014.</li> <li>• ES 8268-1/2019 adopts the technical content of IEC 60034-1:2017.</li> </ul>
<p><b>7. Objective and rationale, including the nature of urgent problems where applicable:</b> Energy conservation, testing, labelling, quality; Other</p>
<p><b>8. Relevant documents:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ministerial decrees No.463/2020.</li> <li>• Ministerial decrees No.474/2020.</li> <li>• IEC 60034-30-1:2014.</li> <li>• IEC 60034-2-1:2014.</li> <li>• IEC 60034-1:2017.</li> </ul>
<p><b>9. Proposed date of adoption:</b> 4 October 2020  <b>Proposed date of entry into force:</b> 1 November 2020</p>
<p><b>10. Final date for comments:</b> 60 days from notification</p>
<p><b>11. Texts available from: National enquiry point [X] or address, telephone and fax numbers and email and website addresses, if available, of other body:</b></p> <p>Egyptian Organization for Standardization and Quality  Address: 16 Tadreeb El-Modarrebeen St., Ameriya, Cairo- Egypt  E-mail: <a href="mailto:eos@idsc.net.eg">eos@idsc.net.eg</a> / <a href="mailto:eos.tbt@eos.org.eg">eos.tbt@eos.org.eg</a>  Website: <a href="http://www.eos.org.eg">http://www.eos.org.eg</a>  Tel: + (202) 22845528  Fax: + (202) 22845504</p>